

CONVENTION ENTRE LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG ET BOSNE ET HERZEGOVINE EN MATIERE DE SECURITE SOCIALE  
 SPORAZUM O SOCIJALNOM OSIGURANJU IZMEĐU VELIKOG VOJVODSTVA LUKSEMBURGA I BOSNE I HERCEGOVINE

**CERTIFICAT DE DETACHEMENT**  
**POTVRDA O ZAKONODAVSTVU KOJE SE PRIMJENJUJE**

*Article 11, paragraphes (1) et (2) de la Convention / Član 11. stav (1) i (2) Sporazuma*  
*Article 6 de l'Arrangement administratif / Član 6. Administrativnog sporazuma*

L'institution compétente de la Partie contractante à la législation de laquelle est soumis le travailleur remplit le formulaire, à la demande du travailleur ou de son employeur, et le remet au demandeur. Avant son départ pour aller travailler dans l'autre Partie contractante, le travailleur doit se faire délivrer un formulaire LU/BiH 128 par son institution d'assurance maladie-maternité. Si le travailleur ne possède pas le formulaire LU/BiH 128, l'institution du lieu où il travaille doit le demander à l'institution auprès de laquelle il est assuré, en matière d'assurance maladie-maternité.

*Nadležni organ ugovorne strane čijem zakonodavstvu podliježe zaposlenik popunjava tiskanicu, na zahtjev zaposlenika ili njegovog poslodavca i uručuje ju podnositelju zahtjeva. Prije odlaska na rad u drugu ugovornu stranu, zaposlenik treba dobiti tiskanicu LU/BiH 128 od svog nositelja osiguranja za bolest-majčinstvo. Ako zaposlenik ne posjeduje tiskanicu LU/BiH 128, nositelj u mjestu rada treba je zatražiti od nositelja kod kojeg je zdravstveno osiguran za bolest- majčinstvo.*

1	<input type="checkbox"/> Travailleur salarié / <i>Zaposlenik</i> <input type="checkbox"/> Travailleur non salarié / <i>Zaposlenik koji obavlja samostalnu djelatnost</i>
1.1	Noms / <i>Prezime</i> .....
1.2	Prénoms / <i>Ime</i> .....
1.3	Date de naissance / <i>Datum rođenja</i> .....
1.4	Adresse / <i>Adresa</i> ..... ..... .....
1.5	N° d'identification au Luxembourg / <i>Identifikacijski broj u Luksemburgu</i> ..... N° JMB en Bosnie et Herzegovine / <i>N° JMB u Bosni i Hercegovini</i> .....

2	<input type="checkbox"/> Employeur / <i>Poslodavac</i> <input type="checkbox"/> Activité non salariée / <i>Samostalna djelatnost</i>
2.1	Nom ou raison sociale / <i>Naziv</i> .....
2.2	Adresse / <i>Adresa</i> .....

3 Le travailleur désigné au cadre 1 / *Zaposlenik naveden u rubrici 1*

3.1 est détaché ou exercera une activité non salariée pendant la période  
*izasljan je ili će obavljati samostalnu djelatnost za razdoblje*

du/od .....au /do .....

auprès de / kod :

3.2 Nom ou raison sociale / *Naziv* .....

3.3 Adresse / *Adresa* .....

4 Attestation / *Potvrda*

4.1 Le travailleur désigné au cadre 1 reste soumis à la législation  luxembourgeoise  de Bosnie-Herzégovine  
en vertu de l'article 11,  paragraphe (1)  paragraphe (2) de la Convention

*Zaposlenik naveden u rubrici 1 podliježe i dalje zakonodavstvu*  *luksemburškom*  *bosansko-hercegovačkom*  
*prema čl. 11.*  *stavku (1)*  *stavku (2)* *Sporazuma*

4.2 du / od ..... au / do .....

5 Membres de famille qui accompagnent le travailleur désigné au cadre 1

*Članovi obitelji koji prate zaposlenika navedenog u rubrici 1*

Noms <i>Prezime</i>	Prénoms <i>Ime</i>	Date de naissance <i>Datum rođenja</i>	N° d'identification au Luxembourg / <i>Identifikacijski broj u Luksemburgu</i>
.....	.....	.....	N° JMB en Bosnie et Herzégovine / <i>N° JMB u Bosni i Hercegovini</i>
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

6 Institution compétente / *Nadležni organ*

6.1 Dénomination / *Naziv* .....

6.2 Adresse / *Adresa* .....

6.3 Cachet / *Pečat*

6.4 Date / *Datum*

6.5 Signature / *Potpis*